Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **15 (1897)**

Heft 221

PDF erstellt am: **23.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

№ 221 XV. Jahrgang. Bern, Freitag, 27. August. 1897 Berne, Vendredi, 27 Août. XVme année. № 221

Abonnements:
(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2tes Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2tes Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 22, 2e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendzügen verschickt.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédiée par les trains du soir.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Bei grösseren Aufträgen entsprechender Rabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Rabais pour ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Rechtsdomizile (Domiciles juridiques). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Annulation d'une carte de légitimation pour voyageur de commerce. — Waren-Ein- und -Ausfuhr im I. Semester 1897. — Importation et exportation des principales marchandises pendant le 1er semestre 1897.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. | Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.

St. Gallen (Sargans). 24. August. Nr. 27. Ferd. Fäch, Inhaber der Firma gleichen Namens in Flums. **Tuch- und Bettwaren.**

— 24. August. Nachtrag zu Nr. 557. Ant. Berndt. **Bücher, Bilder, Hanssegen.**

Vaud. 14 août. № 436. Carte collective pour Ernest Cuennet, Charles Berney, maison Marthaler & Rubin. **Nouveautés pour dames.**

Zürich. 25. August. Nachtrag zu Nr. 939. J. Studach. **Manufakturwaren.**

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Gladbacher Feuerversicherungs-Gesellschaft in München-Gladbach.

Unter Aufhebung der bisherigen werden folgende Rechtsdomizile bezeichnet:

Für den **Kanton Neuenburg** bei Herrn **A. V. Müller,** Agenturen, in Neuenburg.

Für den **Kanton Nidwalden** bei Herrn **Arnold Frei,** Schreinermeister, in Stans.

Zürich, im August 1897.

Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz:
(D. 59) **Fr. Uhrig.**

„GERMANIA", Lebens-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft zu Stettin.

Unter Aufhebung des bisherigen wird das Rechtsdomizil für den **Kanton Neuchâtel** verzeigt bei Herrn **A. V. Müller,** Agenturen, in Neuchâtel.

Zürich, den 24. August 1897.

Central-Bureau der „Germania" für die Schweiz:
(D. 60) **Fr. Uhrig.**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung. In der Publikation betreffend die Firma **Wilh. Hunziker** in Oberrieden, bezw. Thalweil (S. H. A. B. Nr. 218 vom 24. August 1897, pag. 895), sollte das Citat der früheren Publikation lauten: S. H. A. B. Nr. 7 vom 12. Januar 1892, pag. 25, statt: vom 12. Januar 1989 etc.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau Tafers (Bezirk Sense).

Ergänzung. Bei der Veröffentlichung der Eintragung der Firma **Theresia Artho** in Garmiswyl, Gemeinde Düdingen (S. H. A. B. Nr. 64 vom 6. März 1896, pag. 257 und Nr. 258 vom 15. September 1896, pag. 1060), ist aus Versehen die Angabe über die Natur des Geschäftes weggeblieben. Dieselbe ist: Gastwirtschaft.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1897. 24. August. Die Firma **Hermann Münch, Schuhhandlung** in Ramsen (S. H. A. B. Nr. 61 vom 4. März 1896, pag. 246), ist infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen im Handelsregister gestrichen worden.

25. August. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Internationale Verbandstoff-Fabrik (Fabrique internationale d'objets de pansement), (Fabbrica internaz. d'oggetti di medicatura antisettica), (Fabrica internacional de objetos para curaciones antisepticas), (International Bandage Company)** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 29 vom 19. März 1887, pag. 214, und Nr. 15 vom 18. Januar 1897, pag. 58) hat an Stelle des zurücktretenden Direktors Marcus Challandes, dessen Unterschrift erlischt, zum Direktor der Filiale Montpellier und Dependenzen gewählt, den bisherigen Prokuristen derselben: Dr. Paul-Adolph David, von Vannes (Departement Morbihan, Frankreich), in Montpellier.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1897. 24. August. Die Firma **Ferdinand Huber** in Baltersweil (S. H. A. B. Nr. 168 vom 7. August 1891, pag. 682) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

24. August. Die Kollektivgesellschaft **S. & B. Harburger** in Diessenhofen (S. H. A. B. Nr. 41 vom 22. Februar 1894, pag. 164) ändert die Natur ihres Geschäftes ab in: Kleider- und Wäschefabrik.

25. August. Die Firma **J. Staehelin-Krapf** in Amrisweil (S. H. A. B. Nr. 184 vom 11. September 1891, pag. 748) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen und fällt damit auch die an Jean Staehelin, Sohn, erteilte Prokura dahin.

Inhaber der Firma **J. Staehelin-Mohn** in Amrisweil, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Staehelin-Krapf» übernimmt, ist Jean Staehelin-Mohn, von und in Amrisweil. Natur des Geschäftes: Kolonialwaren, Oele, Oelkuchen, Sämereien und Düngerwaren.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Torre.

1897. 24 agosto. La ditta individuale **Costante Polti fu Giuseppe,** in Olivone (F. u. s. di c. del 20 ottobre 1896, nº 291, pag. 1198), è cancellata d'ufficio per fallimento in seguito a decreto 6 corr. del lod. tribunale distrettuale di Blenio.

Genf — Genève — Ginevra

1897. 23 août. Suivant statuts revisés le 5 août 1897, et sous la dénomination de **Société de Laiterie d'Arare,** il a été constitué une association régie par le tire 27 du C. O. et qui a son siège à Arare (commune du Plan-les-Ouates). Elle a pour but de tirer le meilleur parti possible du lait provenant des vaches des sociétaires. Sont considérés comme sociétaires, les signataires des présents statuts. La taxe d'entrée des nouveaux sociétaires sera fixée chaque fois par le comité, au prorata des débours effectués par les membres fondateurs. Les sociétaires s'engagent pour une année et ne peuvent démissionner que moyennant un avertissement donné trois mois avant la clôture de l'exercice. Tout sociétaire qui, pour une cause expressément indépendante de sa volonté, devra quitter la société, notamment par suite du transfert de son domicile dans un rayon trop éloigné du siège, devra abandonner son droit d'entrée; un franc par vache et par année à partir du premier versement concernant la construction du local. Tout sociétaire qui vend ou remet sa ferme ou propriété, pourra transmettre ses droits à un successeur, agréé par le comité, pourvu qu'il laisse à l'avoir social les fonds qu'il aura versés. Il est prévu dans les statuts, des conditions spéciales pour le droit d'entrée des héritiers de sociétaires décédés et des propriétaires de vaches dites foraines ou supplémentaires. Les démissionnaires et les membres expulsés perdent tout droit à l'actif social. L'avoir social répond seul des dettes et engagements de la société. Les frais d'exploitation et d'entretien seront couverts par des retenues calculées sur le nombre de têtes de bétail inscrites et fixées périodiquement par l'assemblée générale. La société sera administrée par un comité de 5 membres, élus pour un an. Pour tous actes à passer avec les tiers, ou pour toute action en justice, la société est valablement représentée par son président ou un autre membre du comité, spécialement délégué à cet effet. Le comité est composé des suivants: André Soudan, président; Alfred Servettaz; A. Colomb; Gabriel Forestier et Louis Bocquin, tous domiciliés à Arare.

23 août. La raison **M. Laclef,** cammionnage et transports à Genève (F. o s. du c. du 5 novembre 1895, nº 271, page 1127, et du 22 juin 1896, nº 70, page 709), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire. La procuration conférée à Marc Mugnier cesse en conséquence de déployer ses effets.

23 août Le chef de la maison **A. Collomb,** à Genève, commencée le 16 août 1897, est Antoine-Marius Collomb, de Genève, y domicilié. Genre d'affaires: Entreprise de camionnage. Bureau: 5, Rue des Gares. (Ancien commerce M. Laclef.) La maison donne, dès le 23 août 1897, procuration à Marc Mugnier, d'origine vaudoise, domicilié à Genève.

24 août. La maison **J. Genton,** commerce de tabacs en feuilles aux Eaux-Vives, inscrite par erreur à Grange-Canal (Chêne-Bougeries), au lieu de Grange-Canal (Eaux-Vives) (F. o. s. du c. du 20 février 1894, nº 38, page 152), a renoncé à ce genre d'affaires, et continue depuis le 1er août 1897 pour une agence internationale industrielle et commerciale la régie, vente et achat d'immeubles. Bureaux actuels: 13, Rue du Roveray, aux Eaux-Vives.

24 août. La raison **Pétrier,** fabrique de meubles, à Carouge (F. o. s. du c. du 25 juillet 1894, nº 175, page 715), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

24 août. Le chef de la maison **O. Girardin,** à Genève, est André-Octave Girardin, d'origine française, domicilié aux Eaux-Vives. Genre d'affaires: Construction de voitures. Locaux: 8, Rue Versonnex.

24 août. La raison **Auguste Deuchler,** café, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 2 mars 1892, page 199), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Annulation

d'une carte de légitimation payante pour voyageur de commerce.

La carte de légitimation payante (rouge) pour voyageurs de commerce nº d'ordre 82 (contrôle cantonale nº 179), délivrée le 5 janvier 1897 par la préfecture de Lausanne à MM. Rathgeb, J., Moulin, Louis, et Augsbourg, Paul, de la maison **J. Rathgeb-Moulin,** confections et tissus, à Lausanne, ayant été dérobée ou égarée, la susdite préfecture en a délivré un **duplicata** le 24 août 1897.

La carte originale se trouve ainsi annulée.

Ce qui est porté à la connaissance du public.

Lausanne, le 24 août 1897.

(V. 28) **Département de l'agriculture et du commerce.**

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

im I. Semester 1897.

Importation et exportation des principales marchandises

pendant le Ire semestre 1897.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. 2) Die *Werte* werden nur vierteljährlich angegeben. 3) * bedeutet, dass eine Veränderung der Position stattgefunden hat, und eine Vergleichungszahl deshalb nicht gegeben werden kann.

Observations. 1° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 2° Les *valeurs* ne sont communiquées que trimestriellement. 3° * signifie que le texte de la position a été changé et qu'une comparaison des chiffres ne peut pas avoir lieu.

Gebrauchstarif / Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr / Importation: Menge / Quantité	Einfuhr / Importation: Wert / Valeur	Gleiche Periode des Vorjahrs / Même période de l'année passée	Ausfuhr / Exportation: Menge / Quantité	Ausfuhr / Exportation: Wert / Valeur	Gleiche Periode des Vorjahrs / Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
№	**Chemikalien und Farbwaren**	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	**Espèces chimiques et couleurs**
26	Gummi	847	148,225	1,049	—	—	—	Gomme
28	Rohe Harze, Colophonium, Pech	10,788	227,519	10,114	119	3,212	122	Résines brutes, colophane, poix
36	Chlorkalk	5,658	113,160	5,464	106	3,168	40	Chlorure de chaux
40	Schwefelsäure	19,511	146,332	18,771	521	6,359	500	Acide sulfurique
46	Anilin, Anilinverbindungen	5,573	1,226,060	5,265	458	95,784	500	Aniline, combinaisons d'aniline
56	Oelsäure	2,935	124,092	3,108	133	6,650	154	Oléine
75	Kartoffelmehl	6,064	139,472	10,545	11	426	5	Fécule de pommes de terre
76	Stärke, Dextrin etc., in Engrospackung	6,064	254,445	7,373	51	2,767	69	Amidon, dextrine, emballés en gros
79	Weingeist, Sprit etc., denaturirt (wird nur vierteljährlich publizirt)	22,745	616,389	19,055	32	907	14	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
91	Farbhölzer in Blöcken	7,554	152,591	1,683	—	—	—	Bois de teinture, en bûches
92	Farbbeeren, Farbrinden, Farbwurzeln etc.: roh	7,388	341,917	11,679	94	1,919	48	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
97	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	897	179,400	1,054	54	9,119	46	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
98	Andere Farbstoffextrakte	1,315	129,462	1,788	**4,030**	**316,053**	2,312	Autres extraits de matières colorantes
103	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	1,312	984,000	1,242	**13,990**	**8,071,821**	11,755	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
104	Nicht genannte bunte Farben	651	130,200	650	10	4,667	9	Couleurs vives non dénommées
	Glas							**Verre**
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	23,953	508,283	23,645	—	—	—	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115	Glaswaren, nicht geschliffen, aus farblosem Glas	7,773	286,901	7,947	73	16,345	93	Verrerie, non polie, de verre incolore
116	Glaswaren, geschliffene, gravirte, farbige	3,111	370,209	2,959	49	39,105	35	Verrerie, polie, gravée, de couleur
	Holz							**Bois**
128	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	377,808	884,071	400,033	113,017	221,597	110,888	Bois à brûler, broutille, etc.: d'essences feuillues
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	346,558	793,618	284,831	23,852	48,154	12,923	Bois à brûler, broutille, etc.: d'essences résineuses
132	Holzkohlen	32,722	281,409	32,395	10,009	100,274	11,088	Charbon de bois
133	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	80,256	548,148	91,323	23,510	135,439	24,307	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
134	— — — Nadelholz	171,927	859,635	164,122	146,522	485,351	124,426	— — — d'essences résineuses
137	Fassholz, roh	23,770	468,982	18,642	32	624	23	Bois pour douves, brut
138	Anderes Eichenholz, gesägt etc.	114,852	1,973,157	87,871	1,791	25,432	1,983	Autres bois de chêne, scié, etc.
139	Bretter etc., von anderem Laubholz	42,368	420,714	44,146	5,660	53,342	6,116	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
140	— — von Nadelholz	387,756	3,381,232	378,263	29,689	253,952	27,855	— — — d'essences résineuses
155	Wagner-, Zimmer- und Rechenmacherarbeiten: roh, ohne Metallbeschläge	2,309	120,068	2,873	421	32,977	295	Ouvrages de charron, de charpentier, outils, etc.: bruts, sans ferrures
160	Möbel etc., roh	3,681	404,910	3,517	668	73,106	676	Meubles, etc., bruts
163	Möbel etc., polirt	3,224	686,712	3,051	230	57,660	221	Meubles, etc., polis
164	Möbel etc., geschnitzt, gepolstert, etc.	1,204	391,300	1,200	117	50,162	126	Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
166	Andere Holzwaren, bemalt, polirt, lackirt	472	132,160	469	34	13,319	46	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis
167	— — geschnitzt	27	10,071	24	**272**	**288,331**	266	— — sculptés
179	Bürstenbinderwaren, grobe	383	99,580	379	62	38,425	52	Brosserie grossière
180	Bürstenbinderwaren, feine	174	139,200	160	9	8,920	6	Brosserie fine
	Landwirtschaftliche Erzeugnisse							**Produits agricoles**
182	Gras- und Kleesaat	5,313	500,963	8,371	—	—	—	Semences de graminées et graine de trèfle
184	Heu	100,614	535,266	64,680	14,397	91,678	15,223	Foin
185	Laub, Schilf, Stroh	121,134	581,443	90,747	1,660	8,590	1,095	Feuillée, roseaux, paille
	Leder							**Cuir**
190	Sohlenleder	6,238	1,640,594	4,402	690	234,709	685	Cuir pour semelles
191	Zeug- und Riemenleder, Kalbleder	961	565,068	795	640	489,719	505	Cuir pour harnais et courroies; cuir de veau
192	Anderes Leder	9,051	4,290,174	7,123	100	66,165	155	Autres sortes de cuir
198	Schuhwaren aus Leder, feine	1,687	2,147,551	1,430	1,623	**2,165,977**	1,551	Chaussures en cuir, fines
	Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände							**Objets de littérature, de science et d'art**
206	Bücher, gedruckte etc.	8,773	4,254,905	7,082	3,377	1,431,344	3,066	Livres imprimés, etc.
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums	1,273	288,971	1,044	156	58,441	111	Pianos, droits et à queue, harmoniums
213	Instrumente und Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische etc.	289	508,775	265	153	453,223	130	Instruments et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, etc.
215	Elektrische Apparate	3,066	1,223,575	2,021	755	662,686	417	Appareils électriques
216	Chirurgische Verbandmittel etc.	139	231,327	128	**354**	170,950	196	Articles de pansement, etc.
	Uhren							**Horloges et montres**
226	Gewichtuhren	113	50,015	123	3	2,827	2	Horloges à poids
227	Federtriebuhren, amerikanische und Schwarzwälder	368	138,978	305	6	12,320	7	Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire
228	Andere Federtriebuhren	130	124,438	121	22	33,869	34	Autres pendules à ressort
229	Musikwerke	103	64,479	86	**1,671**	**1,219,142**	1,641	Pièces à musique
		Stücke / pièces		Stücke / pièces	Stücke / pièces		Stücke / pièces	
230	Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc.	7,093	37,238	5,889	**849,867**	**7,786,625**	816,613	Montres en boîte de nickel, etc.
231	Taschenuhren mit Gehäusen von Silber	261	3,262	317	**1,418,070**	**18,171,906**	1,361,610	Montres en boîte d'argent
232	Taschenuhren mit Gehäusen von Gold	1,940	126,100	1,582	**292,906**	**16,162,015**	283,678	Montres en boîte d'or
	Maschinen	q netto		q netto	q netto		q netto	**Machines**
240	Dynamo-elektrische Maschinen	1,013	228,933	932	**21,270**	**4,188,448**	9,116	Machines dynamo-électriques
243	Müllereimaschinen	1,091	163,650	709	**11,696**	**1,365,715**	12,985	Machines pour la meuneric
244	Nähmaschinen	4,264	844,272	3,829	183	76,188	88	Machines à coudre
245	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	5,496	659,520	4,638	**7,623**	**1,056,757**	9,929	Machines pour la filature et le retordage
246	Stickmaschinen	3,655	570,180	748	**4,703**	**613,010**	4,103	Machines à broder
247	Strick- und Wirkmaschinen	183	69,540	102	**277**	**193,058**	332	Machines pour la bonneterie, etc.
248	Webstühle und Webereimaschinen	1,696	104,117	2,362	**19,257**	**1,644,938**	23,555	Métiers à tisser et machines pour le tissage
249	Werkzeugmaschinen	6,308	643,416	5,298	1,047	207,298	1,068	Machines-outils
250	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile	45,217	5,606,908	41,012	44,084	**6,059,219**	26,866	Autres machines et pièces détachées de machines
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete von 50 kg und mehr; etc.	20,216	1,455,552	24,174	691	55,517	933	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
253	Maschinenteile roh, vorgearbeitete, andere	4,589	711,295	4,399	449	56,320	535	Pièces de machines grossièrement ébauchées, autres
	Metalle							**Métaux**
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	14,992	472,248	13,981	924	26,584	218	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
273	Blei, gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	6,936	249,696	6,614	139	8,027	187	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
278	Roheisen in Masseln; Rohstahl; Alteisen etc.	383,779	3,083,017	381,562	38,270	252,047	32,963	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimensionen	546,885	8,329,059	410,451	953	21,261	979	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
280	Schienen, Façoneisen etc.: feine Dimensionen	135,004	2,909,336	142,658	1,260	46,027	1,171	Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe	53,040	1,198,704	64,025	856	38,626	1,924	Ouvrages en fonte de fer, tout à fait grossiers, bruts
287	Eisengusswaren, andere	17,266	983,817	13,471	779	81,751	830	Ouvrages en fonte de fer, autres
289	Waren aus Schmiedeisen, ganz grobe, rohe	29,789	1,383,103	25,453	980	66,616	403	Ouvrages en fer forgé, tout à fait grossiers, bruts
291	— — gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, getheert, etc.	27,560	2,649,343	28,769	2,493	538,042	2,237	— — communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
292	— — abgeschliffen, verzinnt, verzinkt	16,280	2,132,680	13,707	1,406	576,820	1,080	— — adoucis, étamés, zinqués

Gebrauchstarif / Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation: Menge Quantité	Einfuhr Importation: Wert Valeur	Gleiche Periode des Vorjahrs / Même période de l'année passée	Ausfuhr Exportation: Menge Quantité	Ausfuhr Exportation: Wert Valeur	Gleiche Periode des Vorjahrs / Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
№	**Metalle** *(Fortsetzung)*	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	**Métaux** *(suite)*
293	Waren aus Schmiedeisen, feine: polirt, bemalt etc.	1,711	588,584	2,028	669	248,125	354	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, etc.
294	— — — emaillirt	1,892	425,700	1,574	1,581	271,995	1,180	— — émaillés
301	Kupfer, rein oder legirt, in Barren, Blöcken etc.	6,368	834,208	5,521	4,351	353,915	4,042	Cuivre, pur ou allié, en barres, saumons, etc.
302	Kupfer, rein oder legirt, gehämmert, gewalzt etc.	16,383	2,735,961	18,252	398	73,536	354	Cuivre, pur ou allié, battu, laminé, etc.
305	Kupferschmied-, Rot- und Gelbgiesserwaren	1,907	762,800	1,942	149	90,440	95	Chaudronnerie, ouvrages en cuivre et en laiton
309	Nickel, rein oder legirt, gewalzt, gezogen etc.	612	367,200	673	14	3,684	2	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
312	Zink, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	13,086	706,644	15,122	62	3,334	39	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
315	Zinn in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	5,860	920,020	5,543	44	4,474	38	Etain en barres, saumons, plaques, débris
		kg netto		kg netto	kg netto		kg netto	
319	Gold, unbearbeitet	4,272	14,764,032	4,385	645	2,087,203	718	Or non ouvré
320	Gold, gemünzt	2,516	7,799,799	2,535	2,496	7,737,458	3,216	Or monnayé
321	Silber, unbearbeitet	35,519	4,013,647	34,135	5,068	567,189	5,894	Argent non ouvré
322	Silber, in Münzen	149,162	29,832,360	91,328	93,697	18,739,319	84,757	Argent monnayé
324	Gold, Silber, Platina, gewalzt etc.	3,567	536,448	5,272	666	**920,113**	570	Or, argent, platine, laminés, etc.
327	Gold- und Silberschmiedwaren; Bijouterie, echt	6,060	3,711,232	5,780	1,215	1,132,233	1,347	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie
	Mineralische Stoffe	q netto		q netto	q netto		q netto	**Matières minérales**
339	Schiefer in Fliesen oder Platten	99	891	147	**15,911**	**133,231**	14,552	Ardoises en dalles ou tables
349	Hydraulischer Kalk	145,158	290,316	152,930	47,024	93,014	42,510	Chaux hydraulique
350	Roman-Cement	153,830	430,724	146,253	512	2,695	649	Ciment romain
351	Portland-Cement	125,452	530,662	158,679	4,881	26,331	2,621	Ciment de Portland
359	Steinkohlen	5,708,587	17,582,448	5,492,463	—	—	—	Houille
360	Braunkohlen	14,284	36,853	19,123	—	—	—	Lignite
361	Coaks	537,465	2,063,866	447,020	16,420	46,722	15,698	Coke
362	Briquettes	1,242,432	3,441,537	1,198,983	1,121	5,333	415	Briquettes
363	Asphalt und Erdharze	12,895	87,686	13,996	**117,984**	**502,867**	108,464	Asphalte et bitumes
365	Petroleum und Petroleumdestillate	275,302	3,273,341	249,491	—	—	—	Pétrole et produits de sa distillation
366	Andere nicht genannte Mineral- und Teeröle	26,776	598,711	25,470	19	1,448	142	Autres huiles minérales ou de goudron
	Nahrungs- und Genussmittel							**Comestibles, boissons, tabacs**
367	Schweineschmalz	11,544	782,221	14,904	26	2,734	27	Saindoux
368	Butter, frisch	8,045	1,737,720	7,301	788	236,995	1,346	Beurre, frais
369	Butter, gesotten, gesalzen; Margarinbutter etc.	5,878	599,556	5,017	83	8,779	52	Beurre fondu, salé; beurre de margarine, etc.
370	Cacaobohnen und -Schalen	14,416	2,248,896	13,640	—	—	—	Fèves et pellicules de cacao
372	Chocolade	24	6,504	21	5,521	**1,829,239**	4,268	Chocolat
373	Eier	43,057	4,822,384	38,815	144	15,559	91	Oeufs
374	Eis	17,552	24,748	54,293	**68,327**	**79,165**	5,967	Glace
378	Zuckerbäckerwaren	642	120,696	652	1,262	**350,152**	1,213	Confiseries et pâtisseries
383	Fleisch, frisch geschlachtetes	12,903	1,806,420	10,698	7,387	1,676,713	8,211	Viande de boucherie, fraîche
385	Geflügel, lebendes	2,519	375,331	2,625	54	10,156	38	Volailles vivantes
386	Geflügel, getödtetes	7,089	1,538,313	6,705	143	49,640	113	Volailles mortes
387	Wildpret	1,097	132,737	1,257	79	28,706	79	Gibier
388	Wurstwaren (Charcuterie)	2,859	709,032	2,770	199	54,851	179	Charcuterie
390	Obst, frisches	18,362	430,405	9,939	2,902	78,872	1,930	Fruits frais
394	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	11,694	495,124	12,257	414	26,975	541	Fruits secs ou tapés
396	Getrocknete Weintrauben zur Weinbereitung	2,422	60,889	4,047	—	—	—	Raisins secs pour la fabrication du vin
397	Orangen, Citronen	26,865	529,509	15,907	—	—	—	Oranges, citrons
399	Kartoffeln	209,630	1,211,661	75,541	2,143	18,562	1,981	Pommes de terre
400	Gemüse, frische	94,817	1,334,075	68,333	1,798	63,749	1,008	Légumes frais
404	Weizen	1,367,544	25,067,082	1,648,054	625	10,676	584	Froment
406	Hafer	422,623	6,157,617	387,527	731	12,527	890	Avoine
407	Gerste	38,820	697,984	41,480	142	2,796	82	Orge
409	Mais	259,341	3,039,477	215,189	320	5,434	170	Maïs
413	Reis in Hülsen	27,619	568,951	20,016	—	—	—	Riz dans sa balle
414	Reis in geschälten Körnern	22,477	755,902	27,405	—	—	—	Riz en grains décortiqués
415	Graupe, Gries, Grütze etc.	84,192	1,671,211	72,327	221	7,734	142	Gruau, semoule, etc.
416-b	Mehl von Getreide, Mais oder Hülsenfrüchten	214,261	4,398,778	166,589	10,132	257,337	15,327	Farine de céréales, de maïs, ou de légumes à cosse
422	Hopfen	1,158	350,874	1,207	—	—	—	Houblon
423	Kaffee, roher	45,585	8,706,735	45,967	—	—	—	Café brut
425	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	2,720	151,232	2,757	379	28,123	389	Succédanés du café, de tout genre: à l'état sec
426	Cichorienwurzeln, getrocknete	20,775	323,259	20,642	—	—	—	Racines de chicorée sèches
427	Weichkäse	5,326	575,208	6,175	270	41,436	132	Fromage à pâte molle
428	Hartkäse	1,972	264,248	2,609	110,505	**17,907,221**	110,208	Fromage à pâte dure
429	Malz	222,836	6,573,662	207,843	5	265	4	Malt
431	Milch, kondensirte	16	1,600	17	**98,769**	**9,681,145**	84,049	Lait condensé
438	Kindermehl	36	6,480	26	5,323	**1,053,824**	5,358	Farine alimentaire
441	Rohtabak, Saucen etc.	31,388	3,860,724	20,077	2,272	361,605	2,051	Tabac brut, sauces, etc.
443	Rauch-, Schnupf- und Kautabak	226	98,762	231	123	23,214	88	Tabac à fumer, à priser ou à mâcher
444	Cigarren und Cigaretten	663	826,093	617	1,020	**1,152,484**	935	Cigares et cigarettes
447	Roh- und Krystallzucker; Pilé; Déchets; Traubenzucker, in fester Form	151,576	5,044,449	144,517	—	—	—	Sucre brut et sucre cristallisé; pilé; déchets; glucose à l'état solide
448	Zucker in Hüten, Platten, Blöcken etc.	54,530	1,966,897	51,443	—	—	—	Sucre en pains, plaques, blocs, etc.
449	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	44,727	1,760,007	38,235	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
457	Naturwein in Flaschen etc.	1,042	167,762	1,219	665	85,555	353	Vin en bouteilles, naturel
459	Schaumweine in Flaschen	1,503	437,373	1,835	251	45,872	254	Vins mousseux en bouteilles
463	Liqueurs	381	103,632	338	1,257	**321,239**	1,333	Liqueurs
464	Wermut	669	53,701	744	3,046	**290,078**	3,017	Vermouth
		Hl		Hl	Hl		Hl	
450	Bier und Malzextrakt in Fässern	37,696	1,017,792	34,112	4,902	113,640	4,237	Bière et extrait de malt en fûts
455	Naturwein in Fässern	640,373	17,680,699	636,023	2,615	193,012	2,726	Vin en fûts, naturel
460	Weingeist, Alkohol in Fässern (Wird nur vierteljährlich publizirt.)	21,110	524,161	17,075	4	346	8	Esprit de vin, alcool, en fûts (Ne figurera que dans le tableau trimestriel.)
461	Branntwein, Cognac etc., in Fässern	2,264	418,840	2,564	229	64,127	246	Eau-de-vie, cognac, etc., en fûts
	Oele und Fette	q netto		q netto	q netto		q netto	**Huiles et graisses**
465	Olivenöl in Fässern	7,274	597,923	9,576	—	—	—	Huile d'olives en fûts
466	Andere Speiseöle in Fässern	9,763	683,760	10,727	86	7,323	39	Autres huiles comestibles, en fûts
467	Leinöl, roh, in Fässern	15,296	795,392	13,254	24	1,472	35	Huile de lin, brute, en fûts
468	Andere fette Oele in Fässern; Pflanzenwachs	21,837	1,114,560	24,858	—	—	—	Autres huiles grasses, en fûts; cire végétale
471	Talg	4,588	226,555	6,840	337	16,145	430	Suif
474	Seifen, gewöhnliche	12,391	632,808	10,419	344	24,395	338	Savons ordinaires
475	Seifen, parfümierte	464	166,576	469	42	11,871	47	Savons parfumés
	Papier							**Papier**
476	Faserstoffe zur Papierfabrikation, in nassem Zustande	2,072	29,008	2,515	15,415	**118,699**	11,227	Matières fibreuses, à l'état humide
477	— — — getrocknet	11,997	330,037	9,227	21,530	**594,426**	21,155	— — à l'état sec
478	Packpapier, gemeines, etc.	3,783	114,663	2,582	524	34,819	420	Papiers d'emballage, communs, etc.
479	Druck-, Schreib-, Löseh-, Seiden- und Zeichnungspapier: einfarbig	8,699	715,406	7,487	1,265	105,898	1,345	Papier à imprimer, à écrire, à étancher, à dessiner et à lettres: d'une seule couleur
483	Pappendeckel, gemeiner, grauer, etc.	5,764	115,280	6,269	727	18,605	1,022	Carton ordinaire, gris, etc.
485	Buchbinder- und Cartonnagearbeiten	1,241	434,350	1,158	182	53,307	225	Ouvrages de relieur et cartonnages
	Baumwolle							**Coton**
488	Baumwolle, rohe	127,722	15,454,362	133,965	—	—	—	Coton en laine
489	Baumwollabfälle	6,308	532,837	6,620	11,360	**617,027**	11,051	Déchets de coton
491	Garne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40	489	82,641	392	10,059	**2,560,377**	12,497	Fils, simples: écrus, jusqu'au n° 40
492	Garne, einfach: roh, über Nr. 40	279	167,121	507	8,875	**2,924,378**	9,872	Fils, simples: écrus, au-dessus du n° 40
493	Garne, gezwirnt: roh, gesengt oder nicht gesengt	2,815	1,111,925	3,195	577	260,548	548	Fils, retors: gazés ou non
494	Garne, gebleicht: einfach oder dubliert	130	49,920	103	1,150	**414,885**	1,122	Fils, blanchis: simples ou doublés
495	Garne, gefärbt: einfach	1,058	245,456	1,445	5,766	**1,533,571**	4,889	Fils teints, simples
496	Garne, gefärbt: dubliert	326	148,004	421	130	87,238	253	Fils teints, doublés

Gebrauchstarif Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation Menge Quantité	Einfuhr Importation Wert Valeur	Gleiche Periode des Vorjahrs Même période de l'année passée	Ausfuhr Exportation Menge Quantité	Ausfuhr Exportation Wert Valeur	Gleiche Periode des Vorjahrs Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
M	**Baumwolle** *(Fortsetzung)*	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	**Coton** *(suite)*
498	Glatter Tüll, roh	1,367	956,900	1,526	53	63,587	103	Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m²	9,862	4,368,866	7,883	7,378	2,550,670	6,954	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m²
500	— leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm²	3	816	12	57	35,408	59	— — légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm²
501	— — mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm²	141	117,453	197	433	308,232	709	— — — ayant 20 fils ou plus sur 25 mm²
502	Gebleichte Gewebe: über 7 kg per 100 m²	794	313,630	853	1,130	538,933	905	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m²
503	— — leichtere	67	43,014	38	382	332,425	399	— — légers
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m²	370	202,390	411	5,660	2,815,556	5,937	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg par 100 m²
505	— leichtere	11	10,307	5	78	75,672	108	— — légers
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m²	2,147	901,740	2,314	2,967	1,329,353	3,221	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m²
507	— — leichtere	60	35,760	83	238	167,194	295	— — légers
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m²	1,548	1,003,104	1,782	5,143	3,196,380	5,755	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m²
509	— — leichtere	25	22,050	43	1,928	1,375,887	2,132	— — légers
513	Plattstichgewebe, roh	40	69,040	24	234	321,106	139	Plumetis, écrus
516	Plattstichgewebe, gebleicht etc.	485	551,930	480	1,187	2,264,446	1,328	Plumetis, blanchis, etc.
522	Bänder und Posamentierwaren	514	592,642	510	165	148,969	149	Rubanerie et passementerie
523	Kettenstich-Stickereien: Vorhänge etc.	6	11,574	7	2,931	4,948,941	3,102	Broderies au crochet: rideaux, etc.
524	Andere Kettenstichstickereien	6	12,000	6	1,068	1,572,266	778	Autres broderies au crochet
525	Plattstich-Stickereien: Besatzartikel	7	19,250	2	13,779	26,866,863	11,691	Broderies à la mécanique: garnitures
526	Tüllstickereien	6	19,092	8	233	838,262	82	Broderies sur tulle
527	Andere Plattstich-Stickereien	3	9,000	17	2,031	6,010,042	2,032	Autres broderies à la mécanique
528	Handstickereien	17	164,645	24	3	31,868	1	Broderies à la main
529	Spitzen	193	453,164	175	15	117,380	9	Dentelles
	Flachs, Hanf etc.							**Lin, chanvre, etc.**
533	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh	7,974	713,514	6,774	122	12,046	156	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts
534 *b*	Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc.	193	21,230	40	31	6,956	14	Fils de lin, ramie, etc, jusqu'au n° 10, écrus, etc.
536	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc.	2,065	466,690	2,353	294	56,159	230	Fils au-dessus du n° 10, simples, écrus, etc.
541	Packtuch aus Jute etc.	9,372	656,040	9,950	17	2,927	8	Toile d'emballage de jute, etc.
542	Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm²	1,000	229,000	968	133	45,405	89	Tissus de lin, écrus, de 9—13 fils par 25 mm²
543	Jutegewebe „ „ „ „	50	8,500	56	1	488	—	Tissus de jute „ „ „ „ „
544	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm²	779	309,263	819	23	14,724	46	Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils „ „ „
546	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe	2,510	1,965,810	2,749	247	251,425	366	Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.
	Seide							**Soie**
558	Déchets	5,391	1,660,428	6,033	2,170	458,879	2,637	Déchets
559	Gekämmte Floretseide (Peignée)	4,690	4,769,730	4,836	605	633,784	732	Bourre de soie, peignée
560	Rohseide, ungezwirnt (Grège)	4,056	12,646,608	2,495	1,609	3,082,471	953	Soie écrue, non moulinée (grège)
561	Floretseide, roh: ungezwirnt	347	468,450	421	198	365,160	258	Bourre de soie, non moulinée
562	Organzinc und Trame	9,726	41,432,760	8,504	3,248	13,588,491	3,284	Organsin et trame
563	Floretseide, roh: gezwirnt	128	179,328	168	5,232	10,839,281	4,803	Bourre de soie, moulinée
564	Seide, gefärbt	108	428,542	44	845	4,031,397	668	Soie teinte
565 *a*	Floretseide, gefärbt	16	46,238	16	19	36,892	13	Bourre de soie, teinte
566	Nähseide, Stickseide etc.: roh	5	14,604	4	185	682,493	178	Soie à coudre, à broder, etc.: écrue
568 *a*	Cordonnet etc.: gefärbt	10	26,253	7	112	371,979	115	Cordonnet, etc.: teint
568 *b*	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf	39	117,270	35	83	364,624	77	— sur bobines, etc., pour la veute en détail
569	Seidenbeuteltuch	—	—	—	144	2,086,899	117	Gaze à bluteir
570	Gewebe von reiner Seide	369	2,429,653	352	7,403	38,474,159	6,131	Tissus de soie pure
572	Gewebe von Halbseide	354	821,432	253	3,132	6,566,500	2,587	Tissus de mi-soie
575	Bänder von Seide	120	704,551	164	1,413	8,981,343	1,975	Rubans de soie
576	Bänder von Halbseide	196	637,609	122	2,183	9,870,637	3,566	Rubans de mi-soie
579	Stickereien	7	57,133	10	115	1,721,403	83	Broderies
580	Spitzen	43	374,216	38	6	71,846	5	Dentelles
	Wolle							**Laine**
585	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert	907	480,710	1,811	5,731	4,119,233	6,171	Fils de laine peignée, écrus, simples ou doublés
596	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	6,587	4,446,225	7,104	143	153,713	191	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds
597	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	7,635	7,627,365	7,893	1,326	1,610,045	1,181	— — — légers
607	Stickereien und Spitzen	20	48,000	29	19	90,897	18	Broderies et dentelles
	Kautschuk							**Caoutchouc**
616	Elastische Gewebe	93	111,600	97	791	928,092	1,052	Tissus élastiques
	Stroh etc.							**Paille, etc.**
621	Tressen	1,743	517,671	1,440	3,655	5,894,324	2,960	Tresses
622	Feine Waren	19	28,500	16	468	1,299,687	484	Ouvrages fins
	Konfektion							**Confection**
623	Baumwollene Leibwäsche	249	273,153	202	39	52,046	46	Lingerie de coton
624	Baumwollene Corsetten	572	594,380	598	2	5,197	2	Corsets de coton
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.	1,285	1,177,060	1,119	66	65,017	60	Autres objets confectionnés de coton
626	Leinene Leibwäsche	285	503,595	271	8	14,760	6	Lingerie de lin, etc.
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc.	271	371,541	282	8	16,597	5	Autres objets confectionnés de lin, etc.
629	Seidene Kleidungsstücke etc.	139	571,296	95	9	62,110	10	— — — de soie ou mi-soie
630	Wollene Kleidungsstücke etc.	2,559	2,942,850	2,401	45	136,457	57	Objets confectionnés de laine ou milaine
632	Wirkwaren aus Baumwolle	1,022	767,522	1,036	735	825,303	698	Bonneterie de coton
634	— — Seide oder Halbseide	38	221,768	40	446	1,419,322	415	— de soie ou mi-soie
635	— — Wolle oder Halbwolle	284	316,944	311	672	1,141,619	482	— de laine ou milaine
	Tiere und tierische Stoffe	Stücke pièces		Stücke pièces	Stücke pièces		Stücke pièces	**Animaux et matières animales**
651	Pferde	6,388	5,056,187	5,823	1,121	988,615	927	Chevaux
656	Ochsen	16,141	8,432,545	22,138	107	43,590	95	Bœufs
658	Kühe, geschaufelt	2,144	744,958	4,181	5,738	2,777,710	4,297	Vaches avec dents de remplacement
659	Rinder, geschaufelt	636	227,467	1,266	575	175,329	288	Génisses avec dents de remplacement
660	Jungvieh, ungeschaufelt	1,377	326,945	1,694	743	153,482	521	Jeunes bêtes sans dents de remplacement
661	Mastkälber	3,670	324,723	3,810	3,032	289,508	2,873	Veaux gras
662	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht	1,744	72,490	1,388	7,272	204,421	6,695	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
663	Schweine über 60 kg Gewicht	42,423	4,025,545	42,793	129	10,412	170	Porcs pesant plus de 60 kg
664	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	2,593	105,462	8,125	1,612	29,936	2,468	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
		q netto		q netto	q netto		q netto	
669	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	5,187	497,900	5,060	24,664	2,669,353	22,553	Cuirs bruts, verts, salés, desséchés
670	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	2,377	717,854	2,197	8,561	1,748,091	6,051	Peaux brutes, vertes, salées, desséchées
	Thonwaren							**Poteries**
694	Dachziegel, roh	68,804	234,622	61,250	6,400	17,552	3,910	Tuiles brutes
696	Feuerfeste Steine	53,075	245,757	44,402	989	4,181	218	Briques, réfractaires
697	Backsteine, Platten, Fliesen: roh	145,909	482,959	166,562	53,707	103,441	29,473	Briques, dalles, carreaux: bruts
703	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen	1,929	77,334	2,631	71	4,658	83	Catelles et poêles en catelles montés
704	Steinzeugfliesen, -platten: roh, einfarbig	16,667	132,702	15,500	72	782	22	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores
705	— — geschiefert, etc.: glatt, gerippt oder mehrfarbig	3,786	68,182	4,969	5	85	10	— — ardoisés, etc.: unis, cannelés ou multicolores
709	Töpferwaren, gemeine	5,613	184,443	5,419	822	37,082	849	Poterie commune
710	— — feine	8,277	727,217	7,605	1,155	65,727	1,104	Poterie fine
711	Porzellan	4,239	568,026	3,806	36	30,523	27	Porcelaine

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Cie à Berne.